

ГРАММАТИКА Lingwa de Planeta

Принцип необходимости

LdP следует принципу необходимости при выражении грамматических значений. Это значит, что выражение грамматического значения не является обязательным, если оно следует из контекста. Так, употребление формы множественного числа существительных и временных частиц является не обязательным, но возможным в целях уточнения смысла высказывания.

Порядок слов

Порядок слов в предложении прямой: подлежащее — сказуемое — дополнение. Существует частица винительного падежа *den*, которая может ставиться перед дополнением в случае непрямого порядка слов.

Существительные

Большинство существительных оканчивается на *-a* или на согласный.

Основная форма существительного не несёт в себе указания на единственное число. Для уточнения единичности предмета используется "*un*" *один*. Для уточнения множественности предметов может использоваться форма множественного числа. Для существительных, оканчивающихся на гласный, она образуется прибавлением *-s*; для прочих — прибавлением *-es*:

man *мужчина* – *manes* *мужчины*

gina *женщина* — *ginas* *женщины*

bo *мальчик* – *boys* *мальчики*.

Если речь идёт о классе однородных объектов, форма множественного числа не используется:

Vobra es animal. – Бобры – животные.

После того или иного указания на множественность объектов (числительное; количественные детерминативы типа *mucho* *много*, *kelke* *несколько*, *oli* *все*; подлежащее во множественном числе или местоимения *ni* *мы*, *li* *они*) использовать форму множественного числа также нет нужды:

mucho *yar* – много лет

Li es hao *jen.* — Они хорошие люди.

Большинство существительных не несёт в себе показателя рода. При необходимости указать пол используют частицы '*man-*' и '*gin-*': *man-doga* *кобель*, *gin-doga* *сука*. Есть также суффиксы *-o* для мужского рода и *-ina* для женского; если существительное заканчивается на *-a*, это окончание отбрасывается, в противном случае суффикс просто прибавляется: *rego* *король/королева* — *rego* *король* — *regina* *королева*.

Имеется несколько случаев, когда для выражения грамматического значения рода используются разные слова:

mata/patra — мать/отец

oma/ora — бабушка/дедушка
docha/son — дочь/сын
kindocha/kinson — внучка/внук
tia/onkla — тётя/дядя
sinior/madam — господин/госпожа (вежливое обращение).

Глаголы

Существует два типа глаголов: i-глаголы (1-й тип) и прочие глаголы (2-й тип).

i-глаголы — это глаголы, имеющие окончание «согласный + i». Примеры i-глаголов:

vidi – видеть
audi – слышать
fini – заканчивать(ся)
sidi – сидеть
dumi – думать
pri — нравиться
chi — есть, кушать
pi — пить.

Односложные i-глаголы (pri, chi, pi и т.д.) составляют особую подгруппу, которая отличается тем, что при словообразовании –i всегда сохраняется. Например:

chi — chier, chiing
pi — pier, piing
(ср.: swimi — swimer, swimming).

Примеры глаголов 2-го типа:

jan — знать
gun – работать
shwo – говорить, сказать
go – идти, ехать
yao – хотеть, желать
lwo – падать
flai – летать
joi – радоваться
emploi – предоставлять работу
jui – наслаждаться
kontinu – продолжать.

Глаголы с префиксами fa- и mah-, содержащие в своём составе прилагательные, также относятся ко второму типу:

fa-syao – уменьшаться (syao *маленький*)
fa-muhim – становится важнее (muhim *важный*)
mah-hao – улучшать (hao *хороший*).

Основная форма глагола не несёт в себе указания на время или аспект. То и другое можно уточнить с помощью специальных частиц. **Перед глаголом** ставятся следующие частицы:

ve — показатель будущего времени;
he — показатель прошедшего времени;
zai — показатель продолженности действия;
wud — показатель условного наклонения;
gwo — показатель неопределённого прошедшего времени («когда-то, было дело»);
sal — показатель непосредственного будущего («собираться что-то сделать»);

yus — показатель непосредственного прошлого («только что сделал что-то»; слово «yus» имеет значение «как раз, именно, точно»);

gei — показатель пассива становления (незавершённый процесс): *dwar gei ofni* — дверь открывается.

После глагола, через дефис, ставятся:

–**te** — показатель прошедшего времени (как и *he*; -te удобно в случаях наличия перед глаголом других частиц);

–**she** — показатель действительного причастия настоящего времени;

–**yen** — показатель деепричастия;

–**ney** — показатель страдательного причастия, а также (для непереходных глаголов) действительного причастия прошедшего времени: *zwo-ney gunsa* — сделанная / делаемая работа; *gunsa es zwo-ney* — работа сделана; *aragi-ney jen* — появившийся человек.

Императивно-побудительная частица **ba** ставится после глагола:

Lai ba! Приходи!

Nu go ba! Пойдём! Пошли!

Lu lai ba! Пусть он придёт!

Отрицание образуется с помощью частицы **bu**, которая ставится перед глаголом или временной частицей.

Глаголы в LdP могут быть лабильны, т.е. неизменны в транзитивном и нетранзитивном значении, если это не вызывает двусмысленности. Как правило, если за глаголом следует дополнение, он является переходным, в противном случае — непереходным:

me begin gun я начинаю работать — *kino begin* кино начинается.

Показателем нетранзитивности может служить префикс **fa-** («становиться, делаться»):

astoni удивлять — *fa-astoni* удивляться.

Показателем транзитивности может служить каузативный префикс **mah-**:

lwo падать — *mah-lwo* ронять.

Для субстантивации глагола используется инфинитивная частица **tu**:

Tu samaji es tu pardoni. – Понять – значит простить.

Возвратность передаётся с помощью частицы **swa** (себе, себя): *wosh swa* *мыться*.

Частица **mutu** означает «взаимно, один другого»: *lubi mutu* *любить друг друга*.

Имеется один глагол-исключение — **bi** *быть*. Он имеет в настоящем времени форму *es*, в прошедшем — *bin*:

Se es hao. — Это хорошо.

Se bin hao. — Это было хорошо.

Se ve bi hao. — Это будет хорошо.

Bi hao! — Будь здоров!

Hay olo bi hao! — Пусть всё будет хорошо!

Прилагательные

Прилагательные в LdP неизменяемые. В массе своей они оканчиваются на –e. Есть также некоторые другие окончания (-an, -ao; на согласный — прилагательные с суффиксами –ful, –lik, –shil и др.).

В предложении они, как правило, предшествуют определяемому существительному. Для акцентирования прилагательного или для придания поэтичности его можно ставить после

существительного: "У неё большие голубые глаза" можно выразить и как "Ela hev gran blu okos", и как "Ela hev okos gran blu", а также как "Ela hev gran okos blu".

Частица lo, которая ставится перед прилагательным или причастием, придаёт им значение «понятийного среднего рода»:

lo hao хорошее, lo bade плохое, lo resta-ney остальное, lo shwo-ney сказанное.

При наличии другого определителя может опускаться: olo uuparen-shwo-ney всё вышесказанное, olo jamile всё красивое.

Если прилагательное имеет суффикс –e, то его замена на –a даёт существительное со значением «кто-либо или что-либо, характеризующее данным качеством»:

yunge юный — yunga юноша/девушка (yungo юноша, yungina девушка)

jamilе красивый — jamila красавец/красавица (jamilo красавец, jamilina красавица)

konstante постоянный — konstanta константа

absolute абсолютный — absoluta абсолют.

Подобный же эффект имеет употребление с прилагательным или причастием местоимения wan («индивидуум»):

adulte взрослый — adulte wan взрослый человек

Kapti-ney wan bu shwo-te nixa. — Пойманный ничего не сказал.

Riche wan e povre wan, hao wan e bade wan – oli es jen. — Богатые и бедные, хорошие и плохие, все – люди.

Постчастица «la» (во множественном числе «las») может опционально использоваться как субстантиватор и как слово-заменитель во избежание повторения одного и того же существительного:

Hir ye rosas, ob yu preferi blan-las o hwan-las? — Hwan-las.

Здесь есть розы, вы предпочитаете белые или жёлтые? — Жёлтые.

Walaa dwa kitaba. Sey-la es hao e toy-la es buhao. – Вот 2 книги. Эта хорошая, а та плохая.

Наречия

Наречия употребляются после глагола либо в начале предложения.

Наречия образа действия образуются от прилагательных путём замены –e на –em:

klare ясный — klarem ясно.

Если прилагательное заканчивается на согласный, –em добавляется:

santush довольный — santushem довольно, с удовлетворением.

В других случаях наречие имеет ту же форму, что и прилагательное:

hao – хороший; хорошо

kway – быстрый; быстро.

Другие наречия могут оканчиваться по-разному: роу – после, потом; wek – прочь; uupag – вверх; for – далее, в продолжение.

Некоторые пространственные и временные наречия и предлоги:

avan – вперёд

avanen – впереди;

aus – из

ausen – снаружи;

bak – назад

baken – сзади, за;

in – в
 inu – во, внутрь
 inen – внутри;
 a lefta – налево
 leften – слева;
 a desna – направо
 desnen – справа;
 nich – вниз
 nichen – внизу;
 uupar – вверх
 uuparen – вверху;
 miden – посреди;
 afte – после
 aften – впоследствии;
 bifoо – до, перед
 bifooen – раньше.

Таким образом, пространственные наречия, выражающие движение к той или иной точке, оканчиваются по-разному, а выражающие нахождение в определённой точке — оканчиваются на «en» (окончание безударно).

Личные местоимения

me	nu
yu	yu
ta (lu, ela) it	li

me — я
 yu — ты; Вы (уваж.); вы (мн.)
 ta — он, она (единое для одушевлённых)
 lu — он
 ela — она
 it — он, она, оно (неодушевлённые предметы)
 nu — мы
 li — они

Личные местоимения не изменяются. В функции субъекта ставятся до глагола, в функции прямого дополнения — сразу после. В функции дополнения в дательном падеже («кому?») — после глагола с предлогом «а».

Неопределенно-личное местоимение — «oni».

Обобщённо-личное местоимение — «wan» («индивидуум, некто»).

Притяжательные местоимения:

me-neu	nu-neu
yu-neu	yu-neu
ta-neu lu-neu ela-neu	li-neu

it-neu	
--------	--

Существуют также более короткие формы:

may	nuu
yur	yur
suy (luy, elay) suy	ley

may — мой

yur — твой; Ваш (уваж.); ваш (мн.)

suy — его, её, свой, свои (универсальное для 3 лица ед.числа)

luy — его

elay — её

nuu — наш

ley — их.

Притяжательные местоимения не изменяются.

Указательные местоимения

se (это), to (то) — выполняют функции существительного.

sey (этот, эта, эти), toy (тот, та, те) — выполняют функции прилагательного.

Kwo es se? Se es auto. — Что это? Это машина. (В подобных предложениях se может опускаться: Kwo es? Es auto.)

Se es auto e to es bisikla. — Это машина, а то велосипед.

To es avion, bu es faula. — То самолёт, не птица.

Sey autos es hwan e toy autos es blu. — Эти машины жёлтые, а те машины синие.

Me jan se. — Я это знаю.

Вопросительные и относительные местоимения

Kwo? — Что?

Kwel? — Какой?

Ke — что (*вводит придаточные предложения*): Me jan ke yu es hir. — Я знаю, что ты здесь.

Kel — который, какой: Es gela kel janmog gani muu hao. — Это девушка, которая очень хорошо поёт (умеет петь).

Другие вопросительные и относительные местоимения совпадают:

kwanto — сколько

wo — где; fon wo — откуда, а wo — куда

komo — как

way — почему

wen — когда.

Грамматические слова

Некоторые часто употребляемые грамматические слова:

kom — как (в сравнениях)

tanto — столько; настолько
tak — так, таким образом
koу — какой-то, кое-какой
eni — любой, какой бы то ни было
kada — каждый
otre — другой
ol — весь
oli — все
olo — всё
nul — никакой
tal — такой
same — такой же
sempre — всегда
neva — никогда
niха — ничто.

Подробный список грамматических слов с примерами их употребления см. в Грамматическом словаре.

Там же объясняются составные местоимения и наречия:

koysa — что-то
koуwan — кто-то
koуlok — где-то
koуtaim — когда-то
koуgrad — в какой-то степени
koуkomo — каким-то образом

eniса — что угодно, что бы то ни было
eniwan — кто угодно, любой, всякий (человек)
enilok — где угодно, везде
enitaim — когда угодно
enikomo — любым образом

kadawan — каждый (человек)
kadalok — везде

oltaim — всё время, постоянно

nullok — нигде
nulgrad — ни в какой степени
nulwan — никто
nulves — ни разу, никогда

unves — однажды
koуves — иногда
otreves — в другой раз

otrelok — в другом месте.

Вопросительные предложения

Есть две вопросительные частицы, из которых одна (*ob*) ставится в начале вопросительного предложения, а другая (*ku*) в конце предложения либо после слова, к которому относится. На практике с длинными предложениями удобно использовать *ob*, а с короткими *ku*:

Ob yu mog shwo a me, wo es zuy blise fanshop? —

Не могли бы вы сказать мне, где ближайший продовольственный магазин?

Yu lai ku? — Ты придёшь?

Me lai, hao ku? — Я приду, хорошо?

Me darfi zin ku? — Можно войти?

Частица *ob* выполняет и функцию союза «ли»:

Me bu jan, ob lu es in dom. — Я не знаю, дома ли он.

Ob относится ко всему предложению или его части; *ku* может смещать вопросительный акцент на впереди стоящее слово:

Yu bu gun! — Me ku bu gun?

Ты не работаешь! — Это я-то не работаю?

Ещё один вариант построения вопросительных предложений — повторение глагола через отрицательную частицу *bu*:

Yu go-bu-go? — Ты идёшь (или нет)?

Ye-bu-ye kou idea? — Есть какие-нибудь идеи?

Инверсии подлежащего и сказуемого нет. Вопросительное слово типа "kwo" *что* или "kwe!" *какой* может находиться в начале вопросительного предложения, хотя оно и не является подлежащим:

Kwo yu dumi om to? — Что ты думаешь об этом?

Оборот «не правда ли?» — «bu ver?»:

Es hao filma, bu ver? — Не правда ли, это хороший фильм?

Сравнения

Сравнительная степень прилагательных и наречий образуется с помощью слов **pyu** *более* (...**kem** ...*чем*) и **meno** *менее* (...**kem** ...*чем*), превосходная — с помощью слов **zuy** *самый*, *наиболее* и **minim** *наименее*.

Равенство сравниваемых предметов:

sam... kom — *столь же... как, такой же... как*:

Lu es sam riche kom ela. — Он так же богат, как она.

Оборот «*чем... тем...*» — **kem... tem...**

Kem pyu lao, tem pyu stupide. — Чем старше, тем глупее.

Словосложение

При словосложении определительное слово стоит перед главным: guntaim *рабочее время*, flai fish *летучая рыба*, suryaflor *подсолнечник*, akwagarmiser *водогрей*, mauskapter *мышеловка*, lernikitaba *учебник*, sendijen *посланник*, saltikorda *скакалка*.

Суффикс *-e* прилагательных может отбрасываться: garibjen *чужак*, чужестранец (garibe jen), platbota *поскодонка* (plate bota).

Уменьшительные и увеличительные частицы и суффиксы

В LdP есть увеличительная частица gro-, уменьшительная частица -ki (эти частицы пишутся через дефис), а также увеличительный суффикс «gro» и уменьшительный суффикс «kin».

Суффиксы используются для образования понятий, качественно отличающихся от основного слова-существительного:

dom дом — domkin уменьшенный дом другого качества (хижина) — domgro

увеличенный дом другого качества (особняк, дворец);

denta зуб — dentagro бивень;

barela бочка — barelakin бочонок.

Частицы модифицируют значение в пределах исходного качества; «gro» употребляется до определяемого слова, «ki» — после:

dom-ki — домик, небольшой дом

gro-dom —домище, большой дом

gro-okos — глазищи

okos-ki — глазки.

Суффиксы используются только для образования существительных, частицы же могут употребляться перед разными частями речи:

gro-danke — огромное спасибо

gro-gran — огромный

gro-gao — высочайший

gro-chifan — много есть, обжираться

gro-pluvi — идёт сильный дождь

pluvi-ki — идёт слабый дождик

treba chifan-ki — надо закусить немного

treba somni-ki — надо вздремнуть (ср. разговорное «спатки»).

Заметим, что есть и наречие gro, так что приведённые фразы могут быть построены и так: chifan gro; pluvi gro. Gro выражает бóльшую степень увеличения («огромный»), чем тму *очень*: тму hao! очень хорошо! gro-hao! прекрасно! отлично!

Частицы могут употребляться и с именами собственными: Lena-ki Леночка.

Суффикс "kin" с названиями животных означает детёныша (в данном случае его можно понимать как сокращение от kinda *ребёнок*):

doga собака — dogakin щенок

kota кошка, кот — kotakin котёнок.

Существительные, обозначающие действие

Чаще всего имеет место следующее соотношение формы существительного и его значения:

<i>Значение</i>	<i>Существительные, соответствующие i-глаголам (I тип)</i>	<i>Существительные, соответствующие прочим глаголам (II тип)</i>

Действие и его проявление/отдельный случай/результат/конечное состояние	-a	-sa
Само действие как процесс; повторяющееся действие; занятие, хобби, спорт	-ing	-ing

Примеры:

adi добавлять — ada добавление; добавка
konvinsi убеждать — konvinsa убеждение (действие); убеждения, взгляды
konekti соединять(ся) — konekta соединение (действие; результат)
judi судить — juda суждение (действие; результат)
reflekti отражать — reflekta отражение (действие; образ)
inviti приглашать — invita приглашение
lubi любить — luba любовь
darbi ударять — darba удар
jivi жить — jiva жизнь

joі радоваться — joіsa радость
gun работать — gunsa работа
jan знать — jansa знание
begin начинать — beginsa начало
kan смотреть — kansa взгляд
flai летать — flaisa полёт
krai кричать — kraisa крик
prei молиться — preisa молитва

zwo делать — zwoing делание
go идти — going ходьба; ход
swimi плавать — swimming плавание
fishi ловить рыбу — fishing рыбная ловля
ski ходить на лыжах — skiing ходьба на лыжах
boxi боксировать — boxing бокс
fumi дымить; курить — fuming курение
bru варить пиво — bruing пивоварение
piloti пилотировать — piloting пилотирование.

Примечание: если глагол кончается на -i, это окончание заменяется на -ing, в других случаях -ing прибавляется. Единственное исключение — односложные i-глаголы (ski, fri, chi): в случае таких глаголов -ing прибавляется (skiing, friing, chiing).

Важно: конечное ng в данном суффиксе может читаться как простое «н». Суффикс всегда безударен.

Ещё примеры:

shuti стрелять — shuta выстрел — shuting стрельба
gloti глотать — glota глоток — gloting глотание
kiki пинать — kika пинок — kiking пинание
inuspіri вдыхать — inuspіra вдох — inuspіring вдыхание
klikі щёлкать — klikа щелчок — kliking щёлкание

salti прыгать — salta прыжок — salting прыгание
lansi бросать — lansa бросок — lansing бросание.

Опредмечивающие суффиксы –(i)ка, –tura, –wat

Суффикс –(i)ка имеет значение "вещь, предмет, нечто конкретное":

mole мягкий — molika мякоть
pove новый — novika новинка, нечто новое
metal металл — metalka металлическая вещь, железка
brili блестеть — brilika нечто блестящее, например блёстка
ofni открывать — ofnika открывашка
plei играть — pleika игрушка.

Образование: у прилагательных на –е и существительных на –а эта последняя гласная преобразуется в –ика; в других случаях прибавляется –ка. В случае односложных i-глаголов прибавляется –ика через дефис:

ski — ski-ika

pi — pi-ika.

Напоминаем, что окончание –ика является безударным.

От цифр образуются существительные с помощью суффикса –ка: un один — unka единица, dwa два — dwaка двойка, pet пять — petka пятёрка.

Удобно рассматривать этот суффикс как сокращение от "kosa" (вещь) или "koysa" (нечто). Таким образом, суффикс –(i)ка многозначен; конкретное значение слова с этим суффиксом следует из контекста. Для уточнения значения можно пользоваться суффиксами –er (инструмент, устройство), –tura (акцентирует результат действия) и –wat (обозначает объект действия).

Суффикс –tura означает конечный результат действия:

produkti производить — produktura продукция, изделия
michi смешивать — mixitura смесь
solvi растворять — solvitura раствор
texi ткать — textura ткань
sekwi следовать — sekwitura следствие
derivni выводить, производить — derivitura дериват, производное
shwo говорить — shwotura изречение.

Образование: просто приставляется к глаголу, однако -titura=> -tura, -ditura=> -dura.
NB: в ряде слов (temperatura, natura) –tura не является суффиксом.

Суффикс –wat означает объект действия:

pi пить — piwat напиток, питьё
chi есть — chiwat еда, кушанье
rosti жарить — rostiwat жаркое
sendi посылать — sendiwat послание, посылка
konteni содержать — konteniwat содержимое.

Образование: просто приставляется к глаголу.

Можно различать *mixiwat* (смешиваемое, ингредиент) и *mixitura* (смесь, результат смешивания), *solviwat* (то, что растворяют) и *solvitura* (раствор).

Суффиксы деятеля и орудия

Суффикс –er означает как деятеля, так и орудие/приспособление/устройство.

При образовании от *i*-глаголов (кроме односложных) и существительных на *–a* последний гласный отбрасывается; в других случаях *–er* просто приставляется:

leki лечить — *leker* врач

vendi продавать — *vender* продавец

kondukti проводить (тепло, электричество) — *kondukter* проводник

zwo делать — *zwoer* делатель

ski ехать на лыжах — *skier* лыжник

shwo говорить — *shwoer* говорящий

ofni открывать — *ofner* открыватель/открывашка

banka банк — *banker* банкир

politika политика — *politiker* политик

milka, milki — *milker* доилка/дойрка

astronomia астрономия — *astronomier* астроном

historia история — *historier* историк

plei играть — *pleier* игрок/играющее устройство

emploi предоставлять работу; нанимать — *emploier* работодатель

milion миллион — *milioner* миллионер

uwel драгоценный камень — *uweler* ювелир.

Для уточнения значения деятеля можно пользоваться **суффиксом –sha**, происходящим от суффикса действительного причастия *–she*; он используется только с глаголами:

milki доить — *milki-sha* дояр/дойрка

plei играть — *plei-sha* игрок

lekti читать — *lekti-sha* читатель (*lekter* считывающее устройство)

karti ловить — *karti-sha* ловец (*karter* ловушка).

Для уточнения значения орудия/приспособления/устройства могут использоваться суффикс *–(i)ka* (см. выше) или составные слова с «*tul*» («инструмент, орудие»):

ofni открывать — *ofnika* открывашка

plei играть — *pleika* игрушка

vinti винтить — *vintitul* отвёртка

komuniki общаться — *komunikitul* средство общения.

Суффикс –ista обозначает человека по принадлежности к определённой учению ("изму"), а также к профессии: *ateista* *атеист*, *metodista* *методист*, *dentista* *дентист*, *artista* *артист*, *spesialista* *специалист*. Этот суффикс применяется главным образом к другим существительным.

Слова на –or, –ator.

LdP также импортирует довольно большое количество общеевропейских слов на **–or, –ator** со значениями деятеля либо орудия (общее значение — "делающий данное действие"): *kalkulator* *калькулятор*, *ventilator* *вентилятор*, *aktor* *актёр*, *direktor* *директор*, *profesor* *профессор*.

Примечание.

Не всякое слово, обозначающее орудие, обязательно имеет какой-то суффикс. Многие глаголы, напротив, образованы от существительных со значением орудия: *hamgi бить (молотком)* от *hamra молоток*.

«**Yuan**» значит «служащий, член персонала, член какой-то организации»: *kafeeyuan* работник кафе; *shoryuan* работник магазина; *partiauyan* член партии, партиец; *polisyuan* полицейский; *koalisionuyan* член коалиции, коалиционер.

Частицы NEY, SHE и их производные

ney – оформляет генитив и определения к существительному; с глаголами образует страдательное причастие; с количественными числительными образует порядковые числительные. Примеры:

mata мать — *mata-ney klaida* одежда матери

jen человек — *jen-ney* человеческий

rude-fas-ney jen — краснолицый человек

yu-oli-ney idea — идеи всех вас

vidi видеть — *vidi-ney* увиденный/видимый

tri-ney — третий.

nem – наречная форма от *-ney*:

parta-ney частичный — *parta-nem* частично, отчасти

un-ney первый — *un-nem* во-первых; сперва, сначала

ofensi-ney обиженный — *ofensi-nem* обиженно.

she – показатель действительного причастия:

ahfi прятать, таить — *ahfi-she* прячущий

respekti уважать — *respekti-she* уважающий.

shem – наречная форма от *-she*:

respekti-she уважающий — *respekti-shem* уважительно

ahfi-she прячущий — *ahfi-shem* украдкой, тайком.

sha – суффикс деятеля:

karti ловить — *karti-sha* ловец

kan смотреть — *kan-sha* зритель.

Составные слова с *jen, man, gina*

samtaimjen современник/современница — *samtaimgina* современница — *samtaimman* современник

jadu колдовство — *jadujen* колдун/колдунья — *jadugina* колдунья, ведьма — *jaduman* колдун

lao старый — *laojen* старый человек — *laogina* старуха — *laoman* старик

В сочетании с глаголами *jen, man, gina* не означают "делающий":

lubijen возлюбленный (*ср.* *lubi-sha* — любящий)

sendiman посланник (*ср.* *sender* — тот, кто посылает)

dronigina утопленница

konijen знакомый/знакомая, знакомец.

Иными словами,

lubi-ney jen = *lubijen*

sendi-ney man = *sendiman*

droni-ney gina = dronigina
koni-ney jen = konijen.

Аффиксы

Префиксы с дефисом

ek – глагольный префикс однократности или мгновенности действия (от хинд. "ek" один; "ekaek" вдруг): tuki стучать – ek-tuki стукнуть; kraī кричать – ek-kraī вскрикнуть.
en – глагольный префикс инхоативности, начинательности: en-yaō захотеть, en-skribi начать писать, en-lubi влюбиться, en-dumi задуматься, en-sidi усесться, сесть, en-stan встать.
fa – глагольный префикс со значением "становиться, делаться": gran большой — fa-gran увеличиваться, hao хороший — fa-hao улучшаться.
for – продолжение действия: Treba gun for! Hao for-gunsa! Надо работать дальше! Хорошего продолжения работы!
fuy – префикс презрения, отвращения: fuy-jen гадкий, противный человек.
mah – каузативный глагольный префикс со значением "сделать (каким-либо), привести в какое-либо состояние": jal гореть — mah-jal жечь; hao хороший — mah-hao улучшить.
swa – выражает направленность действия на себя: swa-luba себялюбие; swa-kontrola самоконтроль. Swa-ney — свой, собственный.
shma – аффикс пренебрежения: shma-kaval лошадёнка, кляча, shma-dom домишко (дрянной).
stif – неродство: stif-mata мачеха, stif-patra отчим.

Приставки

bu – отрицание: gran большой — bugran небольшой; komparibile сравнимый — bukomparibile несравненный.
de(s) – глагольная приставка, означающая противоположное действие (имеет форму des перед гласной): deshārjī разряжать, delodī разгружать, desorganisi дезорганизовать.
dus – приставка со значением "дурной, плохой": fauha запах – dusfauha вонь; trati обращаться (с кем-либо) – dustrati плохо обращаться; dusfama-ney с дурной репутацией; dustaim безвременье.
ko – префикс совместного действия: koexista сосуществование; kosenti сопереживать. Если корень слова начинается на "o", пишется через дефис: ko-operati сотрудничать.
kontra – контр-, против-: kontratoxin противоядие; kontrapon противопоставить.
mis – приставка, употребляемая с глаголами, означает неправильность: misyusi злоупотреблять, miskalkuli неправильно сосчитать.
no – префикс для образования антонимов: juste справедливый — nojuste несправедливый; rinchan обыкновенный — norinchan необычайный; piti-she жалеющий — nopiti-she безжалостный.
pre – предшествование, пред-: previdi предвидеть; pre-existi предсуществовать, существовать ранее; prenam имя (не фамилия); preyeri позавчера; pregoer предшественник; prejuda предрассудок.
gas – глагольная приставка, означает разъединение, разделение на части, рассеяние: dai давать – rasdai раздать; sendi посылать – rassendi разослать; lwo падать – raslwo распасться; kusi кусать — raskusi раскусить.
gi – повторение или переделка: giaragi снова появиться, gizwo переделать, giformi переформировать.

Суффиксы

- bile – образует от глаголов прилагательные, означающие возможность действия по отношению к объекту: vidi – vidibile видимый, chi кушать – chibile съедобный.
- dan – суффикс, обозначающий предмет для хранения чего-либо: chaydan заварочный чайник; paudan маслёнка; flordan ваза для цветов.
- ful – образует прилагательные со значением наличия качества в большой степени, наполненности чем-л.: lumaful освещённый, наполненный светом; misteriaful таинственный, jivaful оживлённый, полный жизни, danjaful опасный.
- ifi – "становиться, делаться, прийти в какое-либо состояние": agni огонь — agnifi зажечься, запылать; igi гневаться — igifi разгневаться, рассердиться; klare ясный — klarifi яснеть, становится ясным. Синонимичен fa-.
- ike – образует относительные прилагательные: ocean океан — oceanike океанический; sistema система — sistemike системный.
- inka – означает одну из частичек, составляющих целое: ramla песок – ramlinka песчинка, snega снег – sneginka снежинка, pluva дождь – pluvinka дождинка.
- ish – означает "в какой-то степени": blan белый — blanish беловатый, jamile красивый — jamilish "ничего"; interes-neu интересный — interes-nish более-менее интересный; hao хороший — haoish "покатит, сойдёт". Образование: конечное -e прилагательных или -a существительных отбрасывается; -neu => -nish.
- isi – суффикс со значением "сделать (каким-либо), привести в какое-либо состояние": detal деталь — detalisi детализировать; igi гневаться — igisi разгневать, рассердить; aktive активный — aktivisi активизировать. Если суффикс прибавляется к существительному на -ia, "ia" отбрасывается: mifologia мифология — mifologisii мифологизировать. Синонимичен префиксу mah-.
- itaa – образует от прилагательных существительные абстрактного значения: probable вероятный – probablitaa вероятность.
- lik – образует прилагательные со значением "свойственный чему-л. или подобный чему-л. по виду или характеру, -образный, -подобный": agnilik огненный, как огонь; manlik свойственный мужчине, мужественный; ginalik женственный; anjellik ангелоподобный, ангельский; suryalik солнцеподобный; domlik домашний, уютный.
- lok – "место": habitilok место проживания, жильё; koylok — где-то; enilok — где угодно.
- nesa – образует от прилагательных существительные абстрактного значения: dule нежный — dulenesa нежность.
- nik – суффикс существительных (последний гласный может отбрасываться), означает человека как носителя какого-то характерного свойства или приверженца чего-либо: batalnik драчун; fobnik трус; shwonik говорун; sindomnik бездомный; fishnik любитель рыб или рыбной ловли; ginnik любитель женщин, бабник; sportnik физкультурник, ruannik пьяница, любитель пьянствовать.
- shil – "имеющий склонность или тенденцию к чему-л.": gun работать — gunshil работающий; kusi кусать — kusishil кусачий; fobishil боязливый.
- val – «стоит, заслуживает»: admirival восхитительный, заслуживающий восхищения; sey filma es goval этот фильм заслуживает того, чтобы сходить; sey geim es pleival эта игра стоит того, чтобы в неё играть.

Предлоги

a — к, в (*направление, цель*); «кому?» (*дательный падеж*)

afte — после (*и во временном, и в пространственном значении*); через (*во временном значении*)

al — при (*обстоятельства, одновременность*)

along — вдоль, по

aus — из (*движение наружу*)

ausen — снаружи, вне, за пределами

baken — за, сзади

bay — «чем?» (*средство, орудие действия*); «кем?» (*деятель*)

ben — без

bifoo — перед (*в пространстве или во времени*)

bli — вблизи, возле, около

de — «кого? чьё?» (*родительный падеж, принадлежность*); «чего?» (*частичность*)

depos — с (тех пор как), начиная с

do — «какой?» (*отличительный признак, предназначение*)

duran — во время, в течение, в продолжение

exerpe — за исключением, кроме

fo — для (*предназначение, цель*); на (*о времени*)

fon — из, от (*исходный пункт*)

in — в

inen — внутри

inu — внутрь, в (*движение внутрь; преобразование*)

inplas — вместо, вместо того чтобы

inter — между

kontra — 1) против; вопреки; 2) напротив (*в пространстве*); 3) о, об (*при обозначении столкновения или отталкивания*)

krome — помимо, кроме, сверх

kun — с, вместе с

malgree — несмотря на

miden — среди, посреди

om — про, об, относительно, над, в связи с (*указывает на предмет мыслительной и речевой деятельности*)

on — на (*поверхности*)

pa — *предлог широкого значения, указывает на обстоятельственное значение следующего слова или группы слов, часто может использоваться вместо других предлогов: pa nofortuna к сожалению; pa aksham вечером; pa sahil на берегу; shwo pa LdP говорить на LdP.*

per — с (каждого), на (каждого), в (каждом)

po — по (*распределение по порциям*)

por — из-за, вследствие, по причине, в связи с (*указывает причину*)

pro — за, в поддержку, в пользу

pur — за, в обмен на

segun — согласно (чему-либо), в соответствии (с чем-л.), по, по мере того как

she — у (*характерное местопребывание: дом, страна: she me — у меня (дома); произведения автора: she Tolstoi — у Толстого; при указании людей или животных, которым свойственно что-либо: she animal — у животных*)

sirke — приблизительно, примерно, около

sobre — над

sub — под

til — до, вплоть до

tra — через, сквозь; за, по другую сторону

versu — к, по направлению к; к, по отношению к

via — через, посредством

Союзы

bat — но

e — и, а

i...i — и...и, как...так и

ni...ni — ни...ни

o (oda) — или

oda...oda... — или...или, либо...либо

obwol — хотя

si — если

si...dan — если...то

Приветствия

Приветствия типа «Добрый день!» передаются средствами LdP:

Доброе утро! — Hao sabah!

Добрый день! — Hao dey!

Добрый вечер! — Hao aksham!

Доброй ночи! — Hao nocha!

Кроме них, допустимы и любые главные приветствия («Здравствуйте!», «Здравствуй!», «Привет!») из всех основных языков-составляющих, а именно:

Namastee!

Salam!

Marhaba!

Nihao!

Heloo!

Ola!

Hay!

Chao!

Sdrastvuy(te)! Sdraste!

Privet!

Haloo!

Salve!

Salut! Salud!

Многие из этих приветствий являются и способами попрощаться.

Универсальным приветствием и прощанием является слово **Swasti!**

Оно означает «Да будет счастье! Да будет добро! Желаю счастья!»

Зачастую говорят и **Gro-swasti!**

Другие важные междометия:

danke — спасибо

swaagat — добро пожаловать

adyoo — до свиданья, прощай(те)

skusi — извините

Числительные

Количественные числительные.

noI – 0

un – 1

dwa – 2

tri – 3

char – 4
pet – 5
sit – 6
sem – 7
ot – 8
nin – 9
shi – 10

shi-un – 11 (числа с 11 по 19 пишутся через дефис; ударение падает на второй слог)
shi-dwa – 12
shi-tri – 13...

dwashi – 20 (20, 30...90 пишутся слитно, ударение на первом слоге)
dwashi-un – 21
dwashi-dwa – 22...

trishi – 30
charshi – 40
petshi – 50...
sto – 100

sto-un – 101
sto-dwa – 102 ...

dwasto – 200
tristo – 300
charsto – 400...
mil – 1000

milion – миллион

25473 – dwashi-pet mil charsto-semshi-tri (mil, milion пишутся отдельно, прочее через дефис)

Порядковые числительные образуются с помощью определительной частицы -ney:

un-ney – первый
dwa-ney – второй
tri-ney – третий...
sto-petshi-char-ney – сто пятьдесят четвёртый.

un-nem – во-первых; сперва, сначала
dwa-nem – во-вторых
tri-nem – в-третьих...

–fen — образует дроби:

un de dwafen — одна вторая
sem de shifen — семь десятых
tri de stofen — три сотых.

Десятичные дроби произносятся с помощью слова koma (запятая):

tri koma pet — 3,5
dwa koma semshi pet — 2,75

Можно также сказать "dwa koma semshi pet de stofen".

Дни недели, месяцы

Названия дней недели составляются из числа и частицы *dí*, при этом понедельник считается первым днём:

undi — понедельник

dwadi — вторник

tridi — среда

chardi — четверг

petdi — пятница

sitdi — суббота

semdi — воскресенье.

Названия месяцев основаны на латинских, которые распространены чрезвычайно широко. Однако допустимы и составные слова ("месяц" + номер):

январь — *januar* (mes-un)

февраль — *februar* (mes-dwa)

март — *marto* (mes-tri)

апрель — *april* (mes-char)

май — *meu* (mes-pet)

июнь — *yuni* (mes-sit)

июль — *yuli* (mes-sem)

август — *augusto* (mes-ot)

сентябрь — *septemba* (mes-nin)

октябрь — *oktoba* (mes-shi)

ноябрь — *novemba* (mes-shi-un)

декабрь — *desemba* (mes-shi-dwa).

Названия стран, языков, народов

Названия стран пишутся с большой буквы и приближены к тому, как они звучат на официальном языке данной страны:

Espania – Испания

Jungwo – Китай

Portugal – Португалия

Rusia – Россия

Nipon – Япония

Doichland – Германия

Frans – Франция

Ingländ – Англия

Если у страны два имени или два официальных языка приблизительно одинакового статуса, у страны может быть и альтернативное имя, особенно в тех случаях, когда эти имена не похожи друг на друга:

Suomi / *Finland* – Финляндия

Bharat / *India* – Индия.

Но: *Belgie* – Бельгия (на основе нидерландского, имя страны на двух других официальных языках — немецком и французском — звучит схоже).

Сложные составные имена переводятся на LdP:

Unisi-ney Statas de Amerika (USA) – Соединённые Штаты Америки.

Составное слово, состоящее из названия страны и jen (человек), означает жителя/подданного данной страны (пишется через дефис):

Suomi-jen – житель Финляндии

Rusia-jen – россиянин

Jungwo-jen – житель Китая

USA-jen – житель США

Следует отличать эти составные слова, означающие жителя страны, от названия национальностей (русский, финн, китаец).

Для указания национальности (этнической принадлежности) и соответствующего языка используется специальное слово на основе самоназвания (как правило, одно и то же как для национальности, так и для языка); оно выступает и в роли существительного, и в роли прилагательного. Слова jen и lingwa могут использоваться для уточнения. Примеры:

ruski – русский; русский язык; русский (по национальности)

me es ruski (jen) – я русский

me shwo ruski (lingwa) – я говорю по-русски

ruski fabula – русская сказка

inglish – англичанин; английский; английский язык

me bu shwo inglish – я не говорю по-английски

doiche – немец; немецкий; немецкий язык

doiche exaktitaa – немецкая точность

amerikan – американец (самоназвание граждан США); американский (выражающий культуру и национальные ценности США)

fama-neu amerikan poeta — известный американский поэт

ta es amerikan, ta shwo inglish – он американец, он говорит по-английски

espaniol – испанец; испанский; испанский язык

portuges – португалец; португальский; португальский язык

me shwo espaniol, yoshi me samaji portuges – я говорю по-испански, а ещё понимаю португальский

han – китаец (национальность); китайский; китайский язык

Ta es han (jen), ta shwo han (lingwa). – Он китаец, он говорит по-китайски.

Me es Jungwo-jen, bat me bu es han (jen). – Я житель Китая, но не китаец.

hindi – индеец; индийский; хинди

suomen – финн; финский; финский язык

ukrainska – украинец; украинский; украинский язык

Ela es ukrainska jen, ela shwo ukrainska. — Она украинка, она говорит по-украински.

ukrainska-ruski lexikon — украинско-русский словарь

nihon – японец; японский; японский язык

romale – цыган; цыганский; цыганский язык

jamile romale gana – красивая цыганская песня.

Указание по произношению имён собственных.

Если имя собственное заканчивается на несколько согласных и образует труднопроизносимые сочетания со следующим словом, рекомендуется вставлять нейтральный гласный (который, однако, не обозначается на письме). Например, сочетание

Doichland-jen

рекомендуется читать таким образом, как если бы было написано

Doichlanda-jen.

См. также

Грамматика LdP с примерами